

## **INDEX ANALYTIQUE**

- A -

**Abattement**, 231, 288, 348, 354

Dommages-intérêts en  
equity, 649-656

Intérêts, 357

**Abattement de la  
contrepartie**

À la demande de l'acheteur,  
653-656

À la demande du vendeur,  
651-653

**Accident**

Manque à gagner

- Avantages sociaux, 98

Vulnérabilité, 62

**Accident de la route**, 110

Plafond, 217

**Accident de la route  
(Ontario)**

Règle de la non-déductibilité  
(abrogation), 107

**Accident du travail**, 109

**Accouchement**, 201

Préjudice, 12

**Acte criminel**

Victime, 110

**Acte de violence**

Préjudice, 5

Preuve des dommages, 5

**Action à l'étranger**

Injonction interlocutoire, 552

**Action délictuelle pour  
atteinte au patrimoine**

Date d'évaluation des dom-  
mages, 140

**Action en libelle  
diffamatoire**

*Voir* Diffamation

**Action en responsabilité  
contractuelle**

*Voir* Responsabilité con-  
tractuelle

**Action pour délit civil**

*Voir* Délit civil

**Action pour inexécution d'un contrat, 3, 24**

- Compensation, 32, 73, 378
- Date d'évaluation des dommages, 140
- Dommages-intérêts compensatoires, 581
- Dommages-intérêts punitifs, 435
- Évaluation du préjudice moral, 37
- Intérêt expectatif, 378
- Pertes non pécuniaires, 224

**Action pour rupture de contrat**

- Dissuasion ou punition, 79
- Expectatives nettes, 385
- Voir aussi Action pour inexécution d'un contrat*

**Actions**

- Acquises en remplacement, 152
- Limitation des dommages, 73-74

**Administration de la justice**

- Refus de traitement, 64

**Âge de retraite, 249****Agitation, 6****Agression sexuelle, 224, 256, 470, 472****Aléas de la vie**

- Voir Vicissitudes de la vie*

**Ambition, 250-256****Amélioration du bien, 348, 350**

- Abattement, 354

**Amputation, 193****Angleterre**

- Dommages-intérêts punitifs, 421
- Injonction, 478
- Réparation en equity, 638

**Anxiété, 6, 8, 14****Appel**

- Délai, 114
- Dommages-intérêts, 113
- Punitifs, 420-421
- Nouvelle preuve, 114
- Valeur du bien, 172

**Appropriation illicite, 358****Aptitude, 250-256****Arbitraire**

- Refus de traitement, 65

**Association américaine de psychiatrie (APA), 8-9****Association canadienne de protection médicale, 139****Assurance**

- Avantage social
- Cadre supérieur, 98

- Indemnité  
 – Non-déductibilité, 88, 89  
 Mauvaise foi de l'assureur  
 – Définition, 445  
 – Dommages-intérêts punitifs, 441, 445  
 Plafond des pertes, 219  
 Préjudice moral, 35  
 Subrogation, 89, 108  
*Voir aussi Contrat d'assurance, Police d'assurance*
- Assurance-emploi**  
 Indemnité de remplacement du revenu, 90
- Assurance invalidité**  
 Interruption des prestations  
 – Préjudice moral, 35
- Assurance salaire**  
 Indemnité, 246
- Assureur**  
*Voir Assurance (mauvaise foi de l'assureur)*
- Atteinte à la réputation**  
*Voir Diffamation, Réputation*
- Atteinte à l'intégrité**  
*Voir Intégrité corporelle, Intégrité mentale*
- Avantage social, 97, 98**  
 Absence de contribution directe, 107
- Négociation collective, 106
- B -**
- Bénéfices accessoires ou collatéraux, 87**  
 Non-déductibilité, 88  
 – Réaffirmation, 98  
 – Remise en cause, 90
- Bénévole, 268**
- Bien-fonds – transfert**  
 Exécution en nature, 597-619
- Biens de remplacement**  
 Rupture de contrat, 66-67, 73
- Blessure catastrophique et permanente, 128, 192**  
 Capacité de gain, 249
- Blessure corporelle, 184**
- Blessure temporaire ou mineure, 214-218**  
 Capacité de gain, 249  
 Pertes non pécuniaires, 217
- C -**
- Capacité de gain, 244-250**  
 Autre travail rémunéré, 246  
 Avoir en capital, 248  
 Degré de probabilité, 255  
 Espérance de vie active, 249  
 Évaluation, 245, 248  
 Potentiel, 245  
 Salaire brut, 248

- Travail non rémunéré, 266  
 Vicissitudes de la vie, 250, 270, 271
- Capacité de travailler**, 250
- Cauchemar**, 9
- Causalité factuelle**  
 Limitation des dommages, 53  
 Négligence, 45
- Changement de carrière**  
 Manque à gagner, 254
- Changement de circonstances**  
 Après le jugement, 113  
 En equity, 615
- Charte canadienne*, 506, 537
- Choix du demandeur**  
 Victime vulnérable (principe), 62
- Clause de non-concurrence**  
 Injonction, 496
- Clause d'indexation**, 175, 178
- Colombie-Britannique**  
 Injonction interlocutoire *Mareva*, 530
- Common law**  
 Changements apportés par la cour, 134  
 Manquement à une obligation contractuelle, 583
- Réforme législative, 135
- Comportement du défendeur**, 74, 366  
*Voir aussi Dommages-intérêts punitifs*
- Congédiement**  
 Dommages-intérêts punitifs, 441  
 Souffrances morales, 25, 33
- Congédiement injustifié**  
 Dommages-intérêts punitifs, 446  
 Fondement, 401  
 Limitation des dommages, 67  
 Souffrances morales, 401
- Conjoint**  
 Définition, 309  
 Représentant successoral, 309  
*Voir aussi Personne à charge*
- Conseiller en placement ou en gestion**, 283-288
- Contrariété**, 6, 8  
 Définition, 9
- Contrat**  
 Dépenses  
 – Attribuables au contrat, 408  
 – Attribuables au manquement, 408

- Exécution en nature, 580
- Expectatives des parties, 24, 48, 378-402, 431
- Caractère raisonnable, 25
  - Stipulation, 35
- Fausse représentation, 367
- Formation
- Circonstances externes, 25
  - Connaissances des parties, 24, 25, 48
  - Usages ou pratiques courantes, 48
- Inexécution
- Comportement du défendeur, 74
  - Dommages-intérêts punitifs, 435-446
- Injonction permanente, 562
- Limitation des dommages, 66
- Modalités
- Dommages-intérêts pécuniaires, 35
- Préjudice
- Critères, 47-48
  - Raisonnablement envisageable, 47
- Primauté, 657
- Raisonnablement (sens), 48
- Restitution, 410
- Rupture, 66
- Profit subséquent, 74
- Voir aussi* **Intérêt expectatif, Perte économique, Responsabilité contractuelle**
- Contrat commercial international**
- Devises, 185
- Contrat d'assurance**
- Bonne ou mauvaise foi de l'assureur, 400
- Contrat d'adhésion, 36
- Définition, 35
- Dommages-intérêts punitifs, 440
- Expectatives non pécuniaires, 396
- Intangibles et non quantifiables, 33
- Expectatives pécuniaires
- Tangibles et quantifiables, 33
- Garantie de paiement, 400
- Indemnité, 88, 89
- Inexécution
- Souffrances morales, 25
- Préjudice moral
- Évaluation, 37
  - Preuve, 36
- Rupture
- Préjudice moral, 35
- Souffrances morales, 400
- Stipulation, 35-36
- Voir aussi* **Police d'assurance**
- Contrat d'emploi**
- Absence de garantie, 401
- Avantage social, 97
- Employé syndiqué, 98

- Limitation des dommages, 67  
 Pertes non pécuniaires, 33  
 Pertes pécuniaires, 33
- Contrat de service**  
 Exécution en nature, 616-635  
 Ordonnance d'exécution en nature, 389  
 Préjudice moral, 34  
*Voir aussi Services impersonnels, Services personnels*
- Contrat de travail**  
 Avantages sociaux, 98, 106  
*Voir aussi Employé, Employeur*
- Contrat de vente**  
 Abattement de la contrepartie, 650
- Coupe d'arbres**  
 Preuve des dommages, 5
- Coût de construction**, 155, 157
- Coût de mise en exécution**  
 Expectatives pécuniaires, 385  
 Limitation des dommages, 390
- Coût de remplacement**  
 Application, 354, 355  
 Préjudice matériel, 348, 350  
 Travail non rémunéré, 267
- Coût des réparations**, 348, 350
- Crâne fragile (principe)**, 45
- Créancier**  
 Dépenses  
 – Afin de recevoir son dû, 385  
 – Faites en raison de l'inexécution du contrat, 385  
 Expectatives, 378  
 – Coût de mise en exécution, 385  
 Indemnisation, 24
- Cristallisation (théorie)**, 141, 158
- D -
- Date d'évaluation**, 140-174  
 Caractère raisonnable du délai, 154  
 Caractère unique du bien, 158-166  
 Choix, 140, 167  
 Date de la faute, 141  
 Date du jugement, 156, 164, 172  
 Date du procès, 172  
 Facteurs, 154  
 Impact des fluctuations du marché, 140  
 Limitation des dommages, 141  
 Nature du bien, 152

- Nature du dommage, 157  
Prorogation, 142, 152, 154  
Règle de départ, 141-154  
Remplacement des biens, 142, 152  
Théorie de la cristallisation, 141, 158  
*Voir aussi Inflation*
- Décès de la personne**  
Recours du représentant successoral, 288-304
- Défense**  
*Ex turpi causa non oritur actio*, 64, 115, 249  
*Voir aussi Moyen de défense*
- Délai faute-jugement**, 181
- Délai jugement-paiement**, 181
- Délit civil**  
Caractère prévisible du préjudice  
– Au moment du comportement fautif, 48  
– Facteurs, 48  
Limitation des dommages, 54  
Perte pécuniaire, 52  
Préjudice  
– Critères, 47-48  
Préjudice raisonnablement prévisible, 47
- Raisonnement (sens), 48  
*Voir aussi Responsabilité délictuelle*
- Dépens**  
Pouvoir discrétionnaire du tribunal, 184
- Dépossession**  
*Voir Perte de possession*
- Dépréciation du bien**, 349, 350
- Dépression**, 8, 14
- Dette**, 178  
Non-acquittement, 585
- Devise étrangère**, 185-189  
Conversion en monnaie canadienne, 186  
– Date, 187, 189  
Fluctuations, 185
- Diffamation**, 219  
Dommages-intérêts punitifs, 427, 428, 467  
Injonction, 495, 562  
Préjudice, 2, 4, 52  
Preuve des dommages, 4, 5  
Recours du représentant successoral, 291
- Directives au jury**  
Dommages-intérêts punitifs, 461

- Pertes non pécuniaires
  - Plafond, 212
- Discrétion**
  - Expectatives des parties, 390
- Discrétion judiciaire**
  - Dommages-intérêts en equity, 644
  - Injonction, 480, 486, 552
  - Octroi des dommages, 23, 83, 183-184, 269
- Dissuasion**, 79
  - Et dommages-intérêts punitifs, 428, 461, 464
- Dommages**
  - Absence de, 4
  - Définition, 51
  - Et préjudice, 2, 3, 13
  - Évaluation, 2, 4
  - Évitables, 53, 72
  - Inévitables, 53
  - Limitation, 52-74
  - Non pécuniaires, 4, 79
  - Pécuniaires, 3, 4
  - Réels, 52
  - Voir aussi Pertes*
- Dommages-intérêts compensatoires**, 111-189
  - À titre de redressement, 3
  - Calcul, *v.* évaluation
  - Changement de circonstances, 113
  - Classification, 193
  - Date d'évaluation, 86, 140-174
  - Discrétion judiciaire, 23, 83
  - Évaluation, 20, 55, 112
    - Caractère spéculatif, 135
    - Méthode, 355
    - Objectif, 141
    - Principes, 125
  - Fait de vivre, 10
  - Généraux, 193, 244
    - Objectif, 248
  - Impact
    - D'un choix déraisonnable, 72
    - D'un refus déraisonnable, 63
  - Intérêt expectatif, 78
  - Non imposable, 279
  - Non-paiement, 585
  - Objectif, 23, 166, 192, 264
  - Paradoxe, 299
  - Particuliers ou spéciaux, 193, 194, 244
  - Présomption, 583
  - Preuve, 3, 5, 52, 193
  - Quantification, 45
  - Réduction, 63, 117
    - Négligence contributive, 54
  - Réparation
    - Adéquate, 585-592
    - Fondée en common law, 478, 583
  - Représentant successoral (recours), 298



- Somme forfaitaire et définitive, 20, 120-127, 134
- Chefs de compensation, 195
- Sous-compensation, 64
- Surcompensation, 63- 64, 250
- Utilisation par le demandeur, 126
- Versements périodiques, 128-140
- Dommmages-intérêts en equity, 637-690**
- Abattement de la contrepartie, 649-656
  - Compétence du tribunal, 639-645
  - Discrétion judiciaire, 644
  - Et indemnisation en equity, 656
  - Historique, 638
  - Intérêts antérieurs au jugement, 648
  - Pouvoir du tribunal, 638, 644
  - Quantum, 645-649
- Dommmages-intérêts majorés, 469-475**
- Abolition, 474
  - Comportement du défendeur, 470
  - Et dommages-intérêts punitifs, 469
  - Malveillance, 470, 472
  - Motif d’octroi, 469
  - Nature, 469
  - Personne à charge, 316
- Responsabilité du fait d’autrui, 473
- Souffrances morales, 473
- Dommmages-intérêts punitifs, 3, 419-469**
- Autres sanctions imposées, 447, 464
  - Bénéfices obtenus par l’auteur de la faute, 429
  - Caractère discrétionnaire, 420
  - Comportement
    - Criminel, 446, 452
    - Du défendeur, 422, 427, 432, 441, 463, 467-469
      - Avantages obtenus, 465
    - Négligent, 432
  - Dans le contexte contractuel, 431, 435
  - Délit civil intentionnel, 434
  - Directives au jury, 461
  - Dissuasion, 428, 461, 464
  - Et dommages-intérêts majorés, 469
  - Et sanction imposée, 447, 464
  - Inexécution du contrat, 435-446
    - Faute donnant ouverture à un droit d’action, 438
    - Manquement à une obligation de comportement, 435, 442
  - Intérêt restitutoire, 417, 430
  - Motif d’octroi, 422
  - Montant, 460
  - Objectif, 432

Personne à charge, 303, 308, 316  
 Perte de possession, 366  
 Plafond, 462  
 Plusieurs demandeurs, 428  
 Préjudice réel ou potentiel, 463  
 Preuve, 451  
 Procès avec jury, 468  
 Profit réalisé, 80  
 Proportionnalité, 453  
 – Facteurs, 460, 463, 468  
 Quantum, 218, 451, 453-469  
 Réduction  
 – Négligence contributive, 54  
 Représentant successoral, 289, 301, 451  
 Révision en appel, 420-421  
 Seuil qualitatif et fonctionnel, 421-453  
 – Application, 423  
 Situation financière du défendeur, 461  
 Vulnérabilité du demandeur, 463

**Don**

Non-déductibilité, 88

**Double indemnisation**

Interdiction, 108

**Douleur, 200****Droit de la famille**

Pension alimentaire, 128

**Droit immobilier**

Exécution en nature, 597

**Droit international privé**

Dommages-intérêts non pécuniaires, 202

**DSM (*Manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux*), 8-9**

– E –

**Emploi, 72****Employé**

Clause de non-concurrence, 496

Congédiement, 25, 33, 67, 441

Refus de retourner au travail, 72

**Employeur**

Dommages-intérêts majorés, 473

Dommages-intérêts punitifs, 429

Injonction, 496

Injonction interlocutoire, 515

Paiements versés au demandeur

– Absence de subrogation, 97

Renvoi d'un employé

– Mauvaise foi, 33

Responsabilité, 45

**Enfant**

*Voir* **Personne à charge**

**Enfant en bas âge**

Manque à gagner, 256-262

**Enrichissement sans cause**, 86, 173**Entente commerciale**

Risque, 409

**Entente de contingence**

Somme forfaitaire et définitive, 138

**Envisageable**, 32, 33**Erreur de droit**

Évaluation des dommages, 113

**Erreur de fait**

Évaluation des dommages, 113

**Espérance de vie**, 200

Active, 249

Soins futurs, 231, 249

**État psychologique ou affectif**

Reconnaissance, 6

**États-Unis**

Dommages-intérêts punitifs, 421

**Événement futur**

Norme de la possibilité sérieuse, 255

*Voir aussi* **Risque futur**

**Éventualité**, 14**Exécution en nature**, 579-635

Action pour rupture de contrat, 3

Analyse du tribunal, 581, 589, 600

Changement de circonstances, 615

Compétence du tribunal, 580

Comportement du demandeur, 590

Dans un contexte contractuel, 580

Date d'évaluation, 142, 152, 159, 164, 167, 607

Dommages-intérêts

– Caractère adéquat, 585-592, 597-609

– En equity, 649

Droit immobilier, 597

Et injonction, 580

Expectatives (respect), 389, 582, 608

Limitation des dommages, 601

Mesure spécifique (*Loi sur la vente d'objets*), 591

Modification du prix de vente, 650

Non-respect de l'ordonnance, 167, 585

Objet, 166, 579

Obligation de fournir des services, 616-635

Obligation de transférer

– Un bien personnel, 585-596

- Un bien réel, 597-619
- Pouvoir discrétionnaire, 592, 612
- Prépondérance des inconvénients, 582, 590, 593-596, 609-619
- Présomption en faveur des dommages-intérêts compensatoires, 583
- Recours, 172
- Refus, 583
- Supervision judiciaire, 585
- Tierce partie, 593
- Expectative**, 24, 33, 48, 378-402
  - Calcul spéculatif, 403
  - Conditionnelle, 390-395
  - Née du contrat, 395
  - Négative, 404
  - Nette, 384-385
  - Non pécuniaire, 395-402
  - Voir aussi* **Intérêt expectatif**
- Expert**
  - Preuve, 13
  - Refus de traitement
    - Caractère raisonnable, 71
  - Risque probable, 22
  - Test exploratoire ou diagnostique
    - Refus, 65
  - Vicissitudes de la vie, 272
- Expert en sinistres**, 241
- Expropriation**, 431
- F –
- Fabricant**
  - Obligation de diligence, 44
- Fait de vivre**
  - Voir* **Vie**
- Fardeau de preuve**
  - Injonction interlocutoire, 506
  - Limitation des dommages, 55
  - Recours n'exigeant pas la démonstration du préjudice, 5
  - Voir aussi* **Preuve**
- Fausse représentation**
  - Pertes économiques, 367, 409
  - Présomption, 377
  - Répercussions, 371
- Femme**
  - Manque à gagner
    - Statistiques neutres, 262-265
  - Travail non rémunéré, 265
- Fiduciaire**, 666, 674, 687
- Fiducie**, 479
- Fiscalité**
  - Voir* **Impôt**
- Forum non conveniens**, 552

**Frais de déplacement**

Personne à charge, 317

**Frais de subsistance, 250****Frais funéraires, 317****- G -****Garantie contractuelle**

Fausse représentation, 370

**Grossesse**

Préjudice, 12

**- H -****Homme**

Manque à gagner

- Statistiques neutres,  
262-265

**Honoraires pour services  
de gestion, 283-288**

Abattement, 288

Application, 287

Critères, 285

Et taux d'actualisation, 287

Preuve, 286

**- I -****Impôt, 279-283**

Somme forfaitaire et  
définitive

- Non-imposable, 279

**Incarcération**

Manque à gagner, 248, 271

**Indemnisation en equity,  
656-690**

Comportement du défendeur,  
689

Et dommages-intérêts en  
equity, 656

Indépendance, 667

Quantum, 677-690

- Objectif du calcul, 688

Responsabilité concomitante,  
657-677

**Indemnité d'assurance**

Non-déductibilité, 88, 89

Personne à charge, 326

**Indemnité de remplacement  
de revenu**

Non-déductibilité, 246

**Indemnité reçue, 87-110****Indice des prix à la  
consommation, 175, 208****Inflation, 174-179, 242**

Clause d'indexation, 175, 178

Dans un litige civil, 178

Mécanismes de protection,  
178

Pertes non pécuniaires, 207

Taux d'actualisation, 274

Versements périodiques, 175

**Injonction, 477-578, 570**

Classification, 482

Compétence du juge, 481

Discretion judiciaire, 480

- Dommages-intérêts compensatoires, 480
- Et exécution en nature, 580
- Historique, 478-479
- Interlocutoire, *voir* Injonction interlocutoire
- Négative, 483, 622
- Non-respect, 482
- Obligation au défendeur, 481
- Octroi, 480
- Partie, 484
- Permanente, *voir* **Injonction permanente**
- Positive, 482
- Provisoire, 483
- Réparation fondée en equity, 478
- Injonction interlocutoire**, 483, 484-553
  - Avantages stratégiques, 484
  - Discretion judiciaire, 486
  - Engagement du requérant, 489
    - Dédommagement, 490
  - Et pouvoir de négociation, 485
  - Exigences, 487, 495
  - Fardeau de preuve, 506
  - Impact sur des tiers ou le bien-être de la collectivité, 489
  - Intérêt public, 506
  - Motion entendue sans préavis, 484-486
  - Négative, 508
  - Obtention *ex parte*, 484
  - Positive, 508-515
    - Paramètres, 515
  - Pouvoir du tribunal, 486
  - Préjudice irréparable, 487, 506
  - Prépondérance des inconvénients, 488, 506, 513
  - Rapidité d'obtention, 484
  - Recours exercé avec diligence, 513
  - Seuil d'accessibilité, 487
- Injonction interlocutoire *Anton Piller***, 531-545
  - Annulation ou modification, 544
  - Atteinte à la Charte, 537
  - Caractère exceptionnel, 532
  - Compétence du tribunal, 537
  - Danger de destruction, 536
  - Exécution, 544
  - Exigences, 495
  - Objectif, 531
  - Obtention par le gouvernement, 544
  - Préjudice réel ou potentiel, 535
  - Prépondérance des inconvénients, 532, 536
  - Preuve, 545
  - Réparation *in personam*, 536
  - Secret, 537

**Injonction interlocutoire interdisant une poursuite,** 545-553

- Caractère exceptionnel, 546
- Caractère prématuré, 552
- Discrétion judiciaire, 552
- Exigences, 552
- Stratégie, 546

**Injonction interlocutoire *Mareva*,** 515-531

- Biens identifiables, 520
- Danger de disparition des biens, 521, 529
- Divulgateion des faits pertinents, 522
- Durée, 522
- Exigences, 495, 516
- Historique, 515
- Impact sur les tiers, 530
- Non-respect, 530
- Objectif, 516, 528
- Prépondérance des inconvénients, 521
- Réparation *in personam*, 516, 521
- Sans préavis, 522
- Secret, 522

**Injonction permanente,** 483-484, 553-578

- Dans un contexte contractuel, 562
- Domages insuffisants, 554
- Exigences, 554
- Nature de la faute, 562

- Négative, 554
- Paramètres, 561
- Positive, 554
- Pouvoir de négociation des parties, 561
- Précision, 554, 569
- Prépondérance des inconvénients, 554, 559
- Réparation appropriée, 560
- Tierces parties, 564

**Injonction *quia timet*,** 570-578

- Caractère prématuré, 573
- Exigences, 570, 573
- Gravité et imminence du danger, 570, 577
- Preuve, 574
- Objet, 570

**Injustice stratégique**

- Injonction interlocutoire, 552

***Injury***

- Interprétation, 308

**Insomnie,** 9**Intégrité corporelle**

- Atteinte, 5, 13
- Protection, 223
- Recours du représentant successoral, 291

**Intégrité mentale**

- Atteinte, 4
- Preuve des dommages, 5

Protection, 223  
 Recours du représentant  
 successoral, 291

**Intérêt expectatif**, 78,  
 378-402

Calcul des expectatives,  
 379-384, 403  
 Chef de compensation, 379  
 Coût de mise en exécution,  
 385-390  
 Limitation des dommages,  
 383  
 Objet du contrat, 378, 431  
 Profit anticipé, 379  
*Voir aussi* **Expectative**

**Intérêt public**

Injonction, 496, 506

**Intérêts**

Sur l'abattement, 357

**Intérêt restitutoire**, 410-417

Dommages-intérêts punitifs,  
 417

**Intérêts antérieurs et  
 postérieurs au jugement**,  
 179-185

Calcul, 180  
 Dommages-intérêts en  
 equity, 648  
 Exceptions, 184  
 Pouvoir discrétionnaire  
 du tribunal, 183  
 – Facteurs, 184  
 Taux applicable, 180, 181

**Intervention chirurgicale**

Future, 64  
 Refus, 62, 65  
 – Arbitraire, 65  
 – Déraisonnable, 63, 66  
 Risque, 64

**Intrusion**

Dommages-intérêts  
 punitifs, 430  
 Préjudice, 5, 52, 366  
 Preuve des dommages, 5

– J –

**Jeune contrevenant**, 453

**Juge**

Dommages-intérêts punitifs,  
 420  
 Évaluation des dommages-  
 intérêts, 112, 128  
 – Contestation, 113  
 Injonction, 481  
 Vicissitudes de la vie, 270

**Jugement**

Exécution, 179  
 Finalité (principe), 63,  
 112-127

**Jury**

Dommages-intérêts punitifs,  
 420, 468  
 Évaluation des dommages-  
 intérêts, 112, 128  
 – Contestation, 113  
 Injonction, 481



- Pertes non pécuniaires  
 – Plafond, 208-214  
 Vicissitudes de la vie, 270
- Justice corrective**, 264
- Justice pénale subsidiaire**  
 Dommages-intérêts punitifs,  
 451
- L -
- Lésion**  
 Interprétation, 308
- Lésion corporelle**  
 Dommages-intérêts  
 – Appel, 113
- Libelle diffamatoire**  
 Voir **Diffamation**
- Liberté d'autrui**  
 Injonction, 496
- Liberté d'expression**  
 Protection, 2, 506
- Limitation des dommages**,  
 52-74  
 Abattements  
 – Exprimés en pourcentage,  
 54  
 Application, 54, 230  
 – Portion des dommages, 55  
 – Refus de traitement, 64  
 Choix de subir une interven-  
 tion déconseillée, 66
- Comportement  
 – Dit déraisonnable, 55  
 – Du défendeur, 74  
 – Du demandeur, 55  
 Condition particulière du  
 demandeur, 55  
 Coût de mise en exécution,  
 390  
 Dans le contexte contractuel,  
 66-74  
 Dans le contexte délictuel,  
 52-66  
 Et manque à gagner, 246  
 Évaluation des dommages,  
 343  
 – Date, 141, 173  
 – Réouverture, 117  
 Exécution en nature, 601  
 Fardeau de preuve, 55, 66  
 Négligence contributive, 54,  
 55  
 Personne à charge (recours),  
 312  
 Perspective temporelle, 73  
 Pertes économiques, 383  
 Preuve, 55, 66, 71  
 Question de fait, 62  
 Refus de subir une interven-  
 tion recommandée, 66  
 Ressources financières du  
 demandeur, 66  
 Voir aussi **Profit réalisé**
- Loyer**  
 Perte de possession tempo-  
 raire, 359

## - M -

**Majoration pour impôts***Voir* **Impôt****Manque à gagner**, 20, 21, 53, 244-268

Aptitude et ambition, 250-256

Avantages sociaux, 98

Capacité de gain, 244-250, 267

Définition, 194, 248

Du créancier, 379

Enfants en bas âge, 256-262

Évaluation, 125, 244, 264

Futur, 64, 116, 125

Personne à charge, 319

Personne qui n'occupe pas un emploi rémunéré, 251

Preuve actuarielle, 250

Quantification, 244

Réduction des dommages, 54

Refus de traitement, 63

Statistiques neutres, 262-265

Taux d'actualisation, 272-279

Travail non rémunéré, 265-268

*Voir aussi* **Vicissitudes de la vie****Mauvaise foi**, 219**Médecin**

Agression sexuelle, 470, 472

Intervention déconseillée, 66

Négligence, 12, 46, 201

**Mesure de redressement en equity***Voir* **Injonction****Mitigation des dommages***Voir* **Limitation des dommages****Moyen de défense**, 181

Négligence contributive, 54

Personne à charge (recours), 311

## - N -

**Négligence**

Atteinte reconnue par le droit, 4

Condition vulnérable du demandeur, 46

Contributive, 312

- Et limitation des dommages, 54, 55

Dommages-intérêts punitifs, 432

Du fabricant, 44

Du médecin, 46, 201

Nature du préjudice, 8

Pertes économiques pures, 222

Plafond des pertes non pécuniaires, 221

Préjudice

- Élément constitutif, 45

Preuve du préjudice, 3, 4

Réactions inhabituelles ou extrêmes, 45

- Reconnaissance du préjudice, 8, 12, 43  
*Voir aussi* **Obligation de diligence**
- Niveau d'éducation**  
 Probabilité, 261
- Nominalisme monétaire**, 178-179, 182
- Nouvelle preuve**  
 Admissibilité, 115  
 Appel, 114  
 Fait déterminant, 116  
 Fait incontestable, 116  
 Prise de connaissance du fait, 116
- O -
- Obligation contractuelle**  
 Diligence raisonnable du débiteur, 25  
 Obligation de résultat, 24  
 Preuve des dommages, 5  
*Voir aussi* **Contrat**
- Obligation de diligence**  
 Manquement, 4, 39  
 Négative, 508  
 Positive, 508  
 Préjudice  
 – Caractère raisonnablement prévisible, 39  
*Voir aussi* **Responsabilité délictuelle**
- Obligation de limiter les dommages**, 52
- Ontario**, 107, 110, 112  
 Devises étrangères  
 – Conversion en monnaie canadienne, 187  
 Exécution en nature, 160, 580  
 Injonction, 478, 481, 486  
 Injonction interlocutoire, 486  
 Injonction permanente, 553  
 Intérêts antérieurs et postérieurs au jugement, 180  
 Majoration pour impôt, 283  
 Recours  
 – Des personnes à charge, 306  
 – Du représentant successoral (recours), 288  
 Réparation en equity, 638, 639  
 Services de santé assurés, 240  
 Taux d'actualisation, 177, 278  
 Versements périodiques, 136, 139
- Ordonnance**  
 Modification après le fait, 119
- Ordonnance alimentaire**  
 Décès d'un proche, 327
- Ordonnance d'exécution en nature**  
*Voir* **Exécution en nature**
- Ordonnance en equity**, 181

**Outrage au tribunal**, 181, 546

- Non-acquittement d'une dette, 585
- Non-respect d'une injonction, 482

**- P -****Parents**

*Voir* **Personne à charge**

**Patrimoine**

- Atteinte à l'intégrité, 4
- Définition, 341

**Pénalité de retard**, 178**Pension alimentaire**, 128**Personne à charge**, 305-340

- Atteinte délictuelle à la personne, 307
- Définition, 310
- Dommages-intérêts
  - Calcul, 319, 325
  - Généraux, 318
  - Majorés, 316
  - Punitifs, 303, 308, 316
- Durée de la perte, 337
- Étendue de la perte, 336
- Indemnité d'assurance, 326
- Manque à gagner, 319
  - Calcul, 325
- Membre de la classe statutaire, 309
- Nature de l'apport moral perdu, 336

Nature de la relation, 335

Perte de conseils, de soins et de compagnie, 325, 328-340

- Preuve, 334
- Quantum, 335

Perte d'un apport financier, 318, 319-328

- Calcul, 325

Pertes pécuniaires, 317-328

Preuve des dommages, 312

Recours pour négligence, 308

Recours statutaire, 237, 288, 300, 306

- Conditions d'exercice, 309-317

- Dépendance financière, 326

Relation existante au moment du décès ou de la lésion, 310

Responsabilité délictuelle, 311

Souffrances morales, 316, 328-340

**Perte accessoire**, 351**Perte de jouissance de la vie**, 200**Perte de possession**, 357-367

Comportement du défendeur, 366

Dommages-intérêts punitifs, 366

- Permanente, 357, 358-359
  - Date, 358
  - Temporaire, 357, 359-367
- Perte de profit**
  - Compensation, 347
- Perte de revenu**, 244
  - Voir aussi Pertes pécuniaires*
- Perte d'un apport financier**
  - Personne à charge, 318, 319-328
- Perte d'une relation interdépendante**, 270
- Perte économique**, 222
  - Limitation des dommages, 383
  - Présomption, 377
  - Preuve, 375
  - Pure, 367
  - Relationnelle, 305
  - Responsabilité bancaire, 374
  - Valeur de l'opportunité perdue, 374
- Pertes non pécuniaires**, 195-224
  - Approche conceptuelle, 196, 200
  - Approche fonctionnelle, 196, 200, 207
  - Approche personnelle, 196, 200
  - Définition, 194, 200
  - Et vicissitudes de la vie, 272
  - Évaluation, 195
  - Intérêts antérieurs au jugement, 184
  - Plafond, 196, 201
    - Évolution, 202-208
    - Limitation, 218-224
    - Procès avec jury, 208-214
  - Relation employeur-employé, 33
  - Représentant successoral (recours), 298
  - Voir aussi Souffrance morale*
- Pertes pécuniaires**
  - Action pour négligence, 4
  - Définition, 194
  - Exécution du jugement, 179
  - Personne à charge, 317-328
  - Revenu futur, 63
- Peur**, 6
- Philanthrope**, 268
- Police d'assurance**
  - Souffrances morales
    - Stipulation, 35
  - Tranquillité d'esprit, 36
  - Voir aussi Contrat d'assurance*
- Police d'assurance-vie**
  - Subrogation, 89, 109
- Politique juridique**, 53

**Politique publique**

- Manque à gagner, 249
- Personne à charge, 318
- Plafond des pertes, 218, 222

**Politique sociale**, 53, 88**Possession**

- Valeur, 362
- Voir aussi* **Perte de possession**

**Préjudice matériel et économique**

- Compensation, 341-417

**Prédisposition physique et psychologique**

- Vulnérabilité, 62

**Prédisposition spirituelle**, 64**Préjudice**

- Actuel, 22
- Après le jugement, 22
- Caractère éloigné, 2, 23-49, 343
  - Et limitation des dommages, 53
- Caractère établi, 13-22
- Contribution, 54
- Définition, 1, 6, 47
- Élément constitutif de la cause d'action, 3
- Envisageable, 32
- Et dommages, 2, 3, 13
- Inévitable, 53

Nature, 1

- Présomption, 4, 52
- Preuve, 2, 3, 13
- Prévisible, 32, 45, 47
- Proximité causale, 23
- Purement économique, 4
- Raisonnement prévisible, 39, 45
- Reconnu par le droit, 2, 3-13
- Réparation intégrale, 23

**Préjudice économique**

- Règles, 33

**Préjudice corporel**, 191-304, 308**Préjudice matériel**

- Abattement, 348
- Calcul, 348
  - Choix de la méthode, 355
- Réparation intégrale et équitable, 343-347
- Situation financière des demandeurs, 347

**Préjudice moral**, 191-304, 308

- Caractère envisageable, 35
- Compensation
  - Seuil à franchir, 36
- Contrat (formation)
  - Conséquence raisonnablement envisageable, 33
- Contrat d'assurance, 34
- Contrat de service, 34
- Intensité, 36

- Preuve, 36  
Quantification, 37  
Reconnaissance, 6  
Règles, 33  
Relation assureur-assuré, 33  
Relation employeur-employé, 33  
*Voir aussi* **Pertes non pécuniaires, Souffrance morale**
- Préjudice physique**, 8, 308
- Préjudice psychologique**, 308  
Éloigné de la négligence, 44  
Négligence du médecin, 46  
Reconnaissance, 8-9, 43  
Symptômes, 44
- Prépondérance des probabilités**, 14, 36  
Limitation des dommages, 66, 71  
Risque futur, 63
- Prescription**  
Représentant successoral (recours), 292, 311
- Preuve**  
Actuarielle, 231, 250, 283  
Besoins quotidiens, 245  
Classification des dommages, 193  
Faits au moment du procès, 14  
Dommages-intérêts punitifs, 451
- Honoraires pour services de gestion, 286  
Injonction interlocutoire  
*Anton Piller*, 545  
*Injonction quia timet*, 574  
Majoration pour impôts, 282  
Norme pertinente, 2, 13-22  
Personne à charge, 311, 334  
Pertes économiques, 375  
Préjudice, 2, 13  
Statistique, 262  
Taux d'actualisation, 277  
*Voir aussi* **Expert, Fardeau de preuve, Nouvelle preuve**
- Prévisible**, 32, 40, 47
- Procès avec jury**  
Pertes non pécuniaires, 208-214  
– Directives, 212
- Profit**  
Intention de l'auteur du délit, 429
- Profit anticipé**, 379, 383, 388
- Profit réalisé**, 74-87  
Critère de causalité, 75, 78, 83
- Propagande haineuse**  
Injonction, 496
- Proportionnalité**  
Dommages-intérêts punitifs, 453

- Prothèse**, 193-194
- Punition**, 79
- R -
- Raisonnement**, 33, 40, 47
- Réadaptation**, 225  
*Voir aussi Soins futurs*
- Recensement**, 263
- Reddition de compte**, 687, 689
- Régime de l'assurance santé de l'Ontario**, 240-242
- Régime de pension privé**  
Rente, 90
- Règlement à l'amiable**  
Paiements échelonnés, 129
- Rendement**, 175, 273  
Date d'exécution du jugement, 179
- Renvoi d'un employé**  
Souffrances morales, 33  
*Voir aussi Congédiement*
- Réparation**  
Choix, 166-174  
Du préjudice, 1, 23  
En common law, 23, 83, 160, 166, 478  
En equity, 23, 83, 160, 166, 172, 478, 637-690
- Intégrale et équitable, 23-24, 87, 97, 192, 273, 343
- Limitation des dommages, 52-74
- Preuve des dommages, 5
- Processus, 111
- Vicissitudes de la vie, 268  
*Voir aussi Dommages-intérêts, Injonction*
- Réparation pécuniaire**  
*Voir Dommage*
- Représentant successoral – recours**, 288-304  
Cause du décès, 290  
Conditions d'exercice, 289  
Conjoint de la personne décédée, 309  
Délit civil sous-jacent, 290  
Diffamation (exception), 292  
Dommages-intérêts disponibles, 294, 298, 451  
Prescription, 292, 311  
Revendication du patrimoine du défunt, 300
- Répulsion**, 6
- Réputation**  
Atteinte, 4  
Protection, 2
- Responsabilité civile**  
Limite, 2  
Négligence contributive, 54  
Norme de preuve, 14



- Préjudice, 1, 8  
– Caractère éloigné, 48  
*Voir aussi* **Négligence**
- Responsabilité concomitante**, 657-677  
Primauté du contrat, 657  
Principe, 657
- Responsabilité contractuelle**  
Attentes des parties, 25  
Caractère strict, 24  
Préjudice, 51  
– Critères, 47-48  
*Voir aussi* **Contrat**
- Responsabilité délictuelle**  
Évaluation des dommages, 128  
Objectif, 264  
Personne à charge, 311  
Préjudice, 8, 10, 308  
– Caractère éloigné, 38  
– Critères, 47-48  
– Pour le restant de la vie, 128  
– Prévisibilité raisonnable, 38  
Préjudice psychologique, 43  
*Voir aussi* **Délit civil**
- Restitution**, 411  
Dommages-intérêts punitifs, 417, 430  
*Voir aussi* **Intérêt restitutoire**
- Rétention illicite**, 358
- Revenu**  
*Voir* **Manque à gagner**, **Perte de revenu**, **Pertes pécuniaires**  
De placement, 175, 273, 279
- Risque**  
Matérialisation, 44
- Risque futur**  
14-15, 19, 21-22  
Diminution des dommages, 22  
Norme de preuve, 20, 63  
Probabilité de matérialisation, 22
- Risque possible**, 15, 19
- Risque probable**, 15, 19, 21  
Probabilité de matérialisation, 22
- S –
- Salaire**  
Brut, 248  
Perte de, 13, 244  
Point de référence  
– Manque à gagner d'un enfant en bas âge, 259  
Statistique, 263  
*Voir aussi* **Manque à gagner**
- Séquestration**  
Préjudice, 5

- Services**  
Obligation de fournir, 616-635
- Services de gestion**  
Honoraires, 283-288
- Services impersonnels**  
Exécution en nature, 617-619
- Services personnels**  
Caractère adéquat des dommages, 622, 628  
Clause restrictive, 623, 634  
Exécution en nature, 619-635  
Injonction négative, 622  
Prépondérance des inconvénients, 622  
Supervision judiciaire, 623
- Servitude**, 363
- Seuil de pauvreté**, 260
- Simple contrariété**  
*Voir Contrariété*
- Soins à domicile**, 231, 238
- Soins de santé**, 225, 239  
Assurés, 239-242  
Personne à charge, 317
- Soins en matière de réadaptation**  
*Voir Réadaptation*
- Soins futurs**, 20, 21, 118, 201, 224-244  
Abattement des dommages, 231  
Attentes raisonnables, 238  
Critères, 225, 230  
Croissance, 242-244  
Définition, 194  
Durée, 231  
Espérance de vie, 231, 249  
Évaluation, 125, 224, 244, 249  
Inflation, 175  
Intérêt de la personne, 238  
Majoration pour impôts, 282  
Recours des parents, 237  
Rendement de la somme investie, 176  
Représentant successoral (recours), 298  
Services assurés, 239-242  
Soins prodigués à autrui, 232-238  
Taux d'actualisation, 177  
Unicité des besoins, 224-232  
Versements périodiques, 139  
Vicissitudes de la vie, 231, 238
- Soins non assurés**  
Refus, 66
- Somme forfaitaire et définitive**, 20, 120-127, 134, 136  
Actualisation, 274

- Critique, 121, 135  
 Évaluation une fois pour toute, 120  
 Fin de la relation entre les parties, 135  
 Honoraires pour services de gestion, 283-288  
 Inflation, 175  
 Non imposable, 279  
 Préférence des parties, 138  
 Rendement, 175, 273, 279  
 Somme globale, 120
- Souffrance**, 200
- Souffrance morale**, 194  
 Assurance, 400  
 Congédiement, 25, 33, 401  
 Dans un contexte contractuel, 224  
 Dommages-intérêts majorés, 469, 473  
 Évaluation, 37, 224  
 Inexécution d'un contrat d'assurance, 25, 37  
 Manquement à une obligation contractuelle, 79  
 Personne à charge, 316, 328-340  
*Voir aussi Pertes non pécuniaires*
- Statistique**  
 Neutre, 263, 265  
 Utilisation, 262
- Statistique Canada**, 175, 208
- Stress**, 6
- Subrogation**, 90, 110, 239  
 Indemnité versée en vertu du contrat d'assurance, 89  
 Principe, 108  
 Soins de santé assurés, 240
- Suspension d'instance**, 546
- Syndrome de stress post-traumatique (SSPT)**  
 Reconnaissance, 8-9
- T -
- Taux d'actualisation**, 176, 272-279  
 Choix, 274  
 Définition, 274  
 Dommages-intérêts particuliers, 278  
 Honoraires pour services de gestion, 287  
 Législation, 177, 278  
 Pertes non pécuniaires, 278  
 Preuve, 277
- Taux d'admission aux écoles**  
 Preuve, 255
- Taux de capitalisation**, 326
- Taux d'inoccupation**, 362
- Taux d'intérêt**, 178
- Taux d'occupation**, 362

**Terminologie**

Choix, 32

**Terreur nocturne, 9****Test exploratoire ou diagnostique**

Refus, 65

**Tiers**

Exécution en nature, 593

Injonction (impact), 489, 530, 564

**Traitement**

Refus, 63, 64

– Arbitraire, 65

– Déraisonnable, 63, 66

– Fondé sur une croyance religieuse, 64

**Tranquillité d'esprit, 33**

Contrat d'assurance, 35

**Transfusion sanguine, 5****Travail non rémunéré**

Manque à gagner, 265-268

**Travaux de remplacement**

Limitation des dommages, 354

*Voir aussi* **Coût de remplacement****Trouble du sommeil**

Nature, 9

**Trouble psychologique**

Reconnaissance, 8

– U –

**Utilisateur (principe), 362**

– V –

**Valeur marchande**

Diminution, 348

**Valeurs mobilières**

Transfert, 592

**Versement périodique**

Fiscalité, 138

Garantie de paiement, 139

Inflation, 175

*Loi sur les tribunaux judiciaires (Ontario)*

– Modification, 136

Maintien de la relation entre les parties, 135

Majoration pour impôts, 282

Ordonnance, 136

– Consentement des deux parties, 136

– Réexamen futur, 137

Périodicité des paiements, 137

Problèmes, 135

Réexamen, 175

Réforme judiciaire, 128-135

Réforme législative, 135-140

Règlement à l'amiable, 134

**Vicissitudes de la vie**, 22, 268-272

- Approches, 269
- Augmentation des besoins dans le futur, 270
- Capacité de travailler, 250
- Dommages-intérêts particuliers, 272
- Et réparation, 268
- Fondement, 268
- Négatives, 269, 271
- Pertes non pécuniaires, 272
- Positives, 269, 271
- Soins futurs, 231, 238
- Valeur de l'abattement
  - Caractère discrétionnaire, 269

- Tendances, 269

**Victime vulnérable (principe)**, 62

- Refus de traitement, 64

**Vie**

- Coûts économiques, 10
- Préjudice, 10

**Voie de fait**

- Préjudice, 5

**Vulnérabilité**

- Dommages-intérêts punitifs, 463

*Voir aussi* **Victime vulnérable (principe)**